

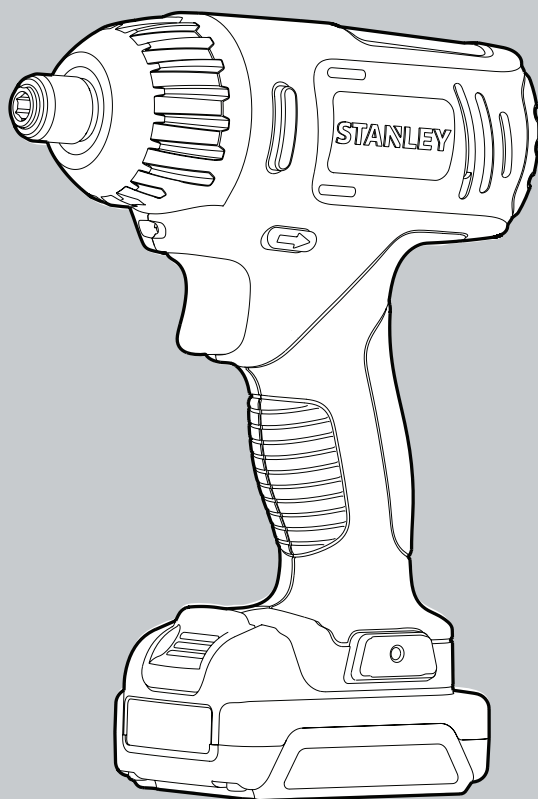


ТОТ САМЫЙ
МАГАЗИН

[Шурповерт Stanley SCI12S2](#): Инструкция пользователя

Выбрать

STANLEY



SCI12

English	Page 4
Русский	Page 12
Українська	Page 23
Türkçe	Page 33

Fig A

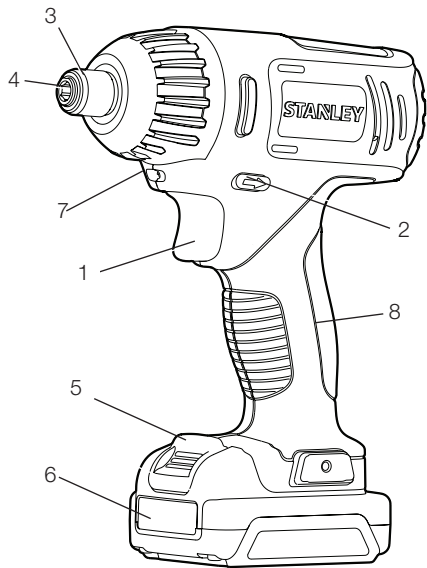


Fig B

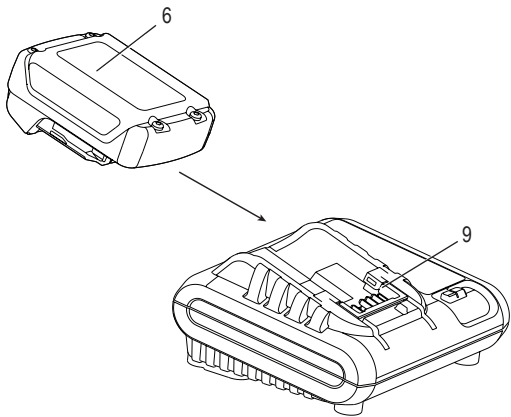


Fig C

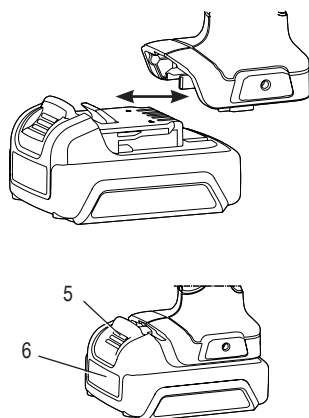


Fig D

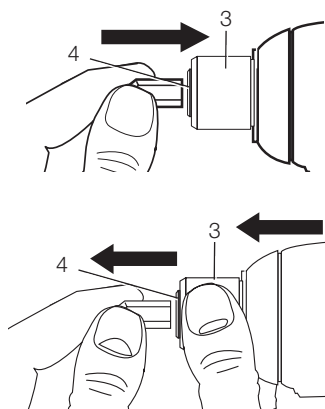
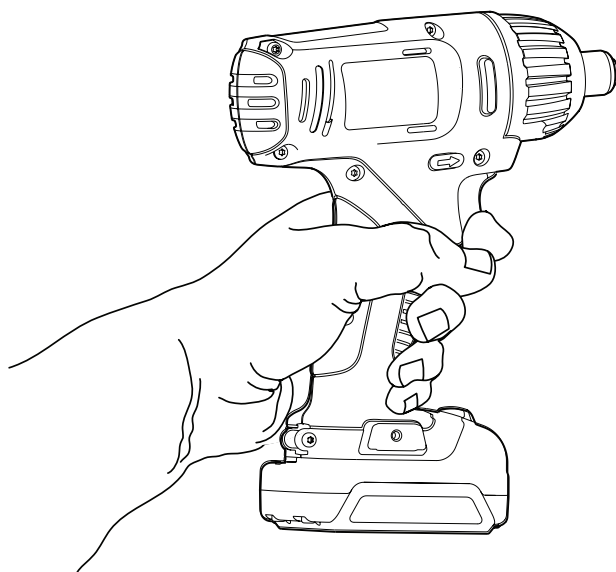


Fig E



Назначение

Ваш ударный винтовёрт Stanley SCD12 10,8 В Li-Ion предназначен для заворачивания саморезов и гаек в лёгком режиме. Данный инструмент предназначен для профессионального использования.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации.

Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования.

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

a. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

b. Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горючие пары.

c. Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц. Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2. Электробезопасность

a. Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

b. Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

c. Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

d. Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

e. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ. Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

f. При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

a. При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.

b. При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.

c. Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.

d. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.

e. Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит Вам не

потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.

f. Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

g. Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.

4. Использование электроинструментов и технический уход

a. Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.

b. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

c. Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.

d. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.

e. Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.

f. Следите за остротой заточки и чистой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.

g. Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.

Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5. Использование аккумуляторных инструментов и технический уход

a. Заряжайте аккумулятор зарядным устройством указанной производителем марки. Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.

b. Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами. Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.

c. Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.

d. В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

6. Техническое обслуживание

a. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные специальные правила безопасности при использовании дрелей/винтовёртов

- При сверлении с ударом всегда надевайте противושумовые наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.

- При работе пользуйтесь дополнительными рукоятками, если они прилагаются к инструменту. Потеря контроля над инструментом может привести к получению тяжелой травмы.

Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой. Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить.

К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей и насадок, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.

Маркировка инструмента

Наравне с кодом даты на инструменте могут находиться следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



Всегда работайте в защитных очках



Всегда используйте средства защиты слуха

Положение даты штрих-кода

Дата кода, который также включает год изготовления, печатается на корпусе.

Пример:

2015 XX JN
Год изготовления

Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ: Данное руководство содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности для зарядного устройства SC121.

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочитайте все инструкции и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, работающем от аккумулятора.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только перезаряжаемые аккумуляторы марки STANLEY. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведёт к получению травмы или повреждению зарядного устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, оно может быть закорочено посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальная

проволока, алюминиевая фольга или спой металлических частиц и других подобных материалов в гнезда зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если в его гнезде нет аккумулятора. Отключайте зарядное устройство от электросети перед чисткой.

- **НЕ пытайтесь заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве.** Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместного использования.

- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме STANLEY.** Попытка зарядить аккумулятор другой марки может привести к риску возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.

- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега!**

- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель!** Это снизит риск повреждения электрической вилки и кабеля.

- **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть!**

- **Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости!** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.

- **Не кладите на верхнюю часть зарядного устройства какой-либо предмет и не ставьте зарядное устройство на мягкую поверхность, это может блокировать вентиляционные прорези и вызвать чрезмерный внутренний нагрев!** Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит через прорези, расположенные в верхней и нижней части его корпуса.

- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены** – сразу же заменяйте повреждённые детали.

- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия!** Отнесите его в авторизованный сервисный центр.

- **Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно; для проведения технического обслуживания или ремонта отнесите его в авторизованный сервисный центр.** Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.

- **В случае повреждения электрического кабеля для предотвращения получения травмы он должен быть немедленно заменён производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.**

- **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети. Это снизит риск поражения**

электрическим током. Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению этого риска.

• **НИКОГДА** не пытайтесь подключать 2 зарядных устройства одновременно!

• **Зарядное устройство рассчитано на работу от стандартной бытовой электросети. Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением.** Данное указание не относится к автомобильному зарядному устройству.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Зарядные устройства

Зарядные устройства SC121 предназначены для зарядки аккумуляторов напряжением 10.8 В.

Данные зарядные устройства не требуют регулировки и являются наиболее простыми в эксплуатации.

Процедура зарядки (Рис. В)

1. Перед тем как вставить аккумулятор, подключите вилку зарядного устройства (9) к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумулятор (6) в зарядное устройство. Красный индикатор зарядки начнёт непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
3. После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения максимальной производительности и продления срока службы Li-Ion аккумуляторов, перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.

Процесс зарядки

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведённой ниже таблице:

Состояние заряда	
 зарядка	
 полностью заряжен	
 пауза для согревания/охлаждения аккумулятора	

ПАУЗА ДЛЯ СОГРЕВАНИЯ/ОХЛАЖДЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно перегрет, оно автоматически остановит зарядку, пока аккумулятор не охладится.

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлаждён, оно автоматически остановит зарядку, пока аккумулятор не согреется.

Красный индикатор зарядки будет продолжать мигать, тогда как жёлтый индикатор загорится только во время паузы для согревания/охлаждения аккумулятора. Как только аккумулятор охладится, жёлтый индикатор погаснет,

и зарядное устройство продолжит процесс зарядки аккумулятора.

Электронная защитная система

Аккумуляторы Li-Ion спроектированы по Электронной Защитной Системе, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании Электронной Защитной Системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите Li-Ion аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки.

Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение.

Извлечённый из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите нижеследующие инструкции по безопасности. Затем приступайте к установленной процедуре зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

• **Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.

• **Не вставляйте аккумулятор в зарядное устройство силой. Ником образом не видоизменяйте аккумулятор для установки в не предназначенное для него зарядное устройство – аккумулятор может расколоться, что приведёт к получению тяжёлой телесной травмы.**

• Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами STANLEY.

• **НЕ брызгайте и не погружайте в воду или другие жидкости.**

• **Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40 °C (например, наружные навесы или строения из металла в летнее время).**

ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснутым или повреждённым корпусом. Не разбивайте, не бросайте и не ломайте аккумулятор. Не используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, удара при падении, попали под тяжёлый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздём, попали под удар молотка или под ногу). Это может привести к поражению электрическим током или смерти от электрического тока. Повреждённые аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кладите не используемый инструмент набор на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создаёт опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИОННО-ЛИТIEВЫХ (Li-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

- Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно повреждён или полностью изношен. Аккумулятор в огне может взорваться. При горении ионно-литиевых аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.
- Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте поражённый участок водой с мягким мылом. Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промывайте открытый глаз в течение 15 минут, пока не исчезнет раздражение. Если необходимо обратиться за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
- Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания. Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ: Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.

Транспортировка

Аккумуляторы STANLEY соответствуют всем применимым правилам транспортировки, прописанным производителем, а также национальным стандартам, включающим в себя Рекомендации ООН по перевозке опасных грузов; правила международной ассоциации воздушного транспорта (IATA) по перевозке опасных грузов, правила международного морского кодекса по опасным грузам (IMDG) и Европейское соглашение о перевозке опасных грузов автотранспортом (ADR). Каждый ионно-литиевый элемент или аккумулятор протестирован в соответствии с требованиями к испытаниям, указанными в подразделе 38.3 части по испытаниям и критериям Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов.

В большинстве случаев, перевозимый аккумулятор STANLEY освобождается от необходимости быть классифицированным, поскольку является материалом 9 класса опасности. Принадлежность к 9 классу опасности учитывается только в двух случаях:

1. Авиаперевозка более чем двух ионно-литиевых аккумуляторов STANLEY при наличии в упаковке только аккумуляторов (без инструментов), и
2. Любой вид перевозки ионно-литиевых аккумуляторов с удельной мощностью, превышающей 100 ватт-часов (Втч). Удельная мощность в ватт-часах указана на корпусе ионно-литиевого аккумулятора.

Вне зависимости от условий перевозки в обязанности грузоотправителя входит уточнение и получение информации о последних действующих правилах упаковки, маркировки и требований к документации.

Во время перевозки аккумуляторов существует риск возгорания при случайном контакте клемм аккумулятора с токопроводящими материалами. При перевозке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и надёжно изолированы от любых материалов, контакт с которыми способен вызвать короткое замыкание.

Информация данного раздела руководства по эксплуатации была предоставлена добровольно и на момент создания документа является полностью достоверной. Однако не было дано никаких гарантий - явно выраженных или подразумеваемых. Деятельность в соответствии с правилами и нормами полностью является ответственностью покупателя.

Аккумулятор

ТИП АККУМУЛЯТОРА

SCI12 заряжает аккумуляторы напряжением 10.8 В.

Рекомендации по хранению

1. Оптимальным местом для хранения является холодное и сухое место, вдали от прямых солнечных лучей и источников избыточного тепла или холода. Для увеличения производительности и срока службы, храните не используемые аккумуляторы при комнатной температуре.
2. Для обеспечения долгого срока службы аккумуляторов, при длительном хранении рекомендуется убирать полностью заряженные аккумуляторы в сухое прохладное место вдали от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не убирайте на хранение полностью разряженные аккумуляторы. Перед использованием аккумулятор потребует зарядить.

Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующие:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Время зарядки см. в разделе «Технические характеристики». Аккумулятор заряжается.



Аккумулятор заряжен.



Аккумулятор неисправен.



Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства.



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать повреждённый аккумулятор!



Не погружайте аккумулятор в воду.



Немедленно заменяйте повреждённый сетевой кабель.



Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4°C-40°C.



Для использования только внутри помещений.



Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом!



Заряжайте аккумуляторы STANLEY только зарядными устройствами STANLEY. Зарядка аккумуляторов других марок зарядными устройствами STANLEY может привести к протечке или взрыву аккумулятора и другим опасным ситуациям.



Не бросайте аккумулятор в огонь.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Ударный винтовёрт
- 1 Зарядное устройство
- 2 Аккумулятора (C2) или 1 аккумулятор (C1)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторы и зарядные устройства не входят в комплект поставки моделей N.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

ОПИСАНИЕ (Рис. А)

1. Курковый пусковой выключатель
2. Переключатель направления вращения (реверса)
3. Зажимное кольцо держателя насадок
4. 1/4" (6,35 мм) шестигранный быстрозажимной держатель насадок
5. Отпирающая кнопка аккумулятора

6. Аккумулятор

7. Подсветка

8. Основная рукоятка

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данная Ударный винтовёрт является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи всегда должны работать под наблюдением.

*Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Электробезопасность



Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Всегда следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, обозначенному на паспортной табличке электроинструмента. Также убедитесь, что напряжение Вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.

Ваше зарядное устройство STANLEY имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60335, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно получить в сервисном центре STANLEY.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Всегда используйте удлинительный кабель установленного образца, соответствующий входной мощности Вашего зарядного устройства (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальный размер проводника должен составлять 1 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

Сборка и регулировка



ВНИМАНИЕ: Перед сборкой и регулировкой инструмента всегда извлекайте аккумулятор. Перед установкой или снятием аккумулятора всегда выключайте инструмент.



ВНИМАНИЕ: Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки STANLEY.

Установка и извлечение аккумулятора (Рис. С)



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, устанавливайте переключатель направления движения в положение блокировки или выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор (6) полностью заряжен.

ДЛЯ УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите аккумулятор с бороздками внутри рукоятки инструмента.
2. Вдвигайте аккумулятор в рукоятку, пока не услышите, что замок защёлкнулся на месте.

ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА ИЗ ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите на отпирающую кнопку (6) и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе «Зарядное устройство» данного руководства.

Инструкции по эксплуатации

Правила безопасности и инструкции: Дрели



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, устанавливайте переключатель направления движения в положение блокировки или выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок.

Правильное положение рук во время работы (Рис. А, Е)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте электроинструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой удерживайте основную рукоятку (8).

Курковый пусковой выключатель (Рис. А)

Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель (1). Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель. Ваш инструмент оборудован тормозом. Патрон остановится только после того как курковый выключатель будет полностью отпущен.

Встроенный переключатель скорости позволяет выбрать наиболее подходящую скорость для каждой отдельной операции. Увеличение скорости регулируется

интенсивностью нажатия на курковый выключатель. В целях продления срока службы Вашего инструмента используйте максимальную скорость только на начальном этапе высверливания отверстий или заворачивания крепёжных элементов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не рекомендуется непрерывно использовать инструмент во всём диапазоне скоростей. Это может привести к повреждению пускового выключателя.

Переключатель направления вращения (реверса) (Рис. А)

- Переключатель направления вращения (2) устанавливает направление вращения инструмента, а также служит кнопкой блокировки.
- Для установки вращения вперёд, отпустите курковый выключатель и нажмите на переключатель направления вращения с правой стороны инструмента.

• Для установки реверса, нажмите на переключатель направления вращения с левой стороны инструмента.

• Кнопка переключателя, установленная в среднее положение, блокирует инструмент в состоянии «выключено». При изменении положения кнопки переключателя не забывайте отпускать курковый выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом включении инструмента после изменения направления вращения Вы можете услышать щелчок в момент запуска. Это нормально и не указывает на наличие какой-либо проблемы.

Светодиодная подсветка (Рис. А)

Под зажимным кольцом держателя насадок расположена светодиодная подсветка (7). Подсветка загорается при нажатии на курковый пусковой выключатель.

Примечание: Подсветка служит для освещения рабочей поверхности и не предназначена для использования в качестве фонарика.

Быстрозажимной держатель насадок (Рис. А, D)

ПРИМЕЧАНИЕ: Держатель насадок предназначен для установки насадок с шестигранным хвостовиком диаметром 1/4" (6,35 мм), что позволяет использовать инструмент в самых труднодоступных местах.

Перед сменой насадок переместите переключатель реверса (2) в положение блокировки (центральное) или извлеките из инструмента аккумулятор.

Чтобы установить насадку, вдвиньте её в держатель (4) до упора. Для фиксации насадки на месте не нужно оттягивать зажимное кольцо держателя (3).

Чтобы извлечь насадку, оттяните зажимное кольцо (3) в сторону от передней части инструмента. Извлеките насадку и отпустите зажимное кольцо.

Эксплуатация

Ваш ударный инструмент производит следующие выходные крутящие моменты:

Номер по каталогу	Фут-фунт	Дюйм-фунт	Нм
SCI12	81	972	110

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что крепёжный элемент и/или система способны выдержать уровень крутящего момента, производимый инструментом. Превышение допустимого уровня крутящего момента может стать причиной поломки инструмента и возможного получения телесной травмы.

1. Вставьте насадку в головку крепёжного элемента. Держите инструмент под прямым углом к крепёжному элементу.

2. Чтобы начать работу, нажмите на курковый выключатель. Всегда проверяйте уровень крутящего момента динамометрическим гаечным ключом, поскольку на момент затяжки влияет несколько факторов, включая следующие:

- **Напряжение:** Низкое напряжение, производимое почти разряженным аккумулятором, уменьшит крутящий момент затяжки.
- **Размер насадки:** Использование насадок неправильного диаметра может стать причиной снижения момента затяжки.
- **Размер болта:** Для заворачивания болтов большого диаметра обычно требуется высокий момент затяжки. Момент затяжки так же может варьироваться в зависимости от длины, градуса и коэффициента крутящего момента.
- **Болт:** Для обеспечения надлежащего момента затяжки убедитесь, что резьба болта чистая, не имеет ржавчины и мусора.
- **Материал:** На величину крутящего момента затяжки также влияет тип обрабатываемого материала и состояние его верхней поверхности.
- **Продолжительность затяжки:** Продолжительность затяжки увеличивается с увеличением крутящего момента. Затяжка продолжительнее рекомендованной, может стать причиной перенапряжения, возникновения сорванной резьбы и повреждения крепёжных элементов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент STANLEY рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

 **ВНИМАНИЕ:** Для снижения риска получения тяжёлой травмы, устанавливайте переключатель направления движения в положение блокировки или выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Зарядное устройство и аккумулятор не требуют технического обслуживания. Внутри нет обслуживаемых пользователем деталей.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте данную процедуру, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средствами для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Инструкции по чистке зарядного устройства



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щётки. Не используйте воду или любой чистящий раствор.

Дополнительные принадлежности



Внимание! Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает STANLEY, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие STANLEY или Вы больше в нём не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Аккумуляторы

 Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует подзаряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
- Ионно-литиевые элементы подлежат переработке. Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.

ПРИМЕЧАНИЯ

Политика Stanley нацелена на постоянное усовершенствование нашей продукции, поэтому фирма оставляет за собой право изменять технические характеристики изделий без предварительного уведомления.

- Стандартное оборудование и дополнительные принадлежности могут меняться в зависимости от страны продаж.
- Технические характеристики продуктов могут различаться в зависимости от страны продаж.
- Полная линия продуктов присутствует на рынках не всех стран. Для получения информации касательно линии продуктов в Вашей стране обратитесь в ближайший сервисный центр Stanley.

Технические характеристики

SC112		
Напряжение	V _{пост. Тока}	10.8
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	0-2500
Макс. кол-во ударов в минуту	уд/мин.	0-3400
Максимальный крутящий момент	Нм	110
Держатель насадок	" (мм)	1/4 (6.35)

Зарядное устройство SC121		
Напряжение питания	V _{перем. Тока}	220-240
Выходное напряжение	V _{пост. Тока}	22
Ток	A	1.25
Время зарядки	мин	70 (1.5Ah)

Аккумулятор SB12S		
Напряжение	V _{пост. Тока}	10.8
Емкость	Aч	1.5
Тип		Li-Ion

Информация по техническому обслуживанию

STANLEY имеет обширную сеть принадлежащих компании и авторизованных сервисных центров. В целях предоставления клиентам эффективного и надёжного технического обслуживания электроинструментов во всех сервисных центрах STANLEY работает обученный персонал. За дополнительной информацией о наших авторизованных сервисных центрах, а также, если Вы нуждаетесь в технической консультации, ремонте или покупке оригинальных запасных частей, обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр STANLEY.



Приложение к руководству по эксплуатации электроинструмента

Дрели аккумуляторные

Модели:

BDCD12*, BDCD18*, BDCD8*, BDCDD12*, BDCDD18*, BDCDD186*, BDCD188*, BDCD18*, BDCD18K*, BDN18*, BDN18K, BDK148*, BDK148K*, BDK188*, BDK188K*, DCD700*, EPC182*, EPC182K2, EPC188K*, SCD12*, SCD20*, SCH12*, STCD12*, STCD20*, STCH12*, STCH20*, STCI1081*, STCI12*, STDC012*, STDC100*, - Сделано в Китае.

Где символ "*" - различные варианты исполнения изделия.

Сертификат №: RU C-DE.АЯ46.В.71081

Действителен до: 11 марта 2018 г.

Выдан: Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва" ЗАО "Региональный орган по сертификации и тестированию", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893; Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru,

Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ

Германия, 65510, Идштайн,

ул. Блэк энд Деккер, 40

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2

Телефон: + 7 (495) 258-3981, Факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com

Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу жажма упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 —год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2014
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48		
Неделя			14			27							2015
	01	05	09	14	18	23	27	31	36	40	44	49	
	02	06	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
Неделя		09	13	18	22	27	31	35	40	44	48	53	2016
			14					36			49		
	01	05	09	13	17	22	26	31	35	39	44	48	
	02	06	10	14	18	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	19	24	28	33	37	41	46	50	
Неделя	04	08	12	16	20	25	29	34	38	42	47	51	2017
		09	13	17	21	26	30	35	39	43	48	52	
					22					44			
	01	05	09	13	18	22	26	31	35	39	44	48	
	02	06	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
Неделя	03	07	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	2017
	04	08	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	05	09	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
							31			44			

STANLEY

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия STANLEY и выражаем признательность за Ваш выбор.

2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный гарантийный талон на русском языке.

В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.

4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры STANLEY, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.

5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.

EAC

Изготовитель
Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ
Германия, 65510, Идштайн,
ул. Блэк энд Деккер, 40

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и/или материалов.
7. **Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**
- 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
- 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием
- 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
- 7.4. Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
- 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а так же вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. **Гарантийные условия не распространяются:**
- 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
- 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты, выключатели, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
- 8.3. На сменные части: патроны, цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, аккумуляторные батареи, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пыльные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
- 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как: ротора и статора, обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Призначення інструменту

Ваш ударний гайковерт SCI12 виробництва STANLEY 10.8 В Li-ion розроблений для виконання робіт по завертанню та інших операцій. Цей інструмент призначений для професійного вживання.

Інструкції з техніки безпеки

Загальні правила безпеки для електричного інструменту



Попередження! Прочитайте всі попередження та всі інструкції.

Невиконання всіх інструкцій, що наведені нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте це керівництво для отримання інформації в подальшому.

Термін "електричний інструмент" в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних Вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання або акумуляторів.

1. Безпека робочої зони

a. Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою. Неупорядковані та темні робочі зони збільшують імовірність нещасного випадку.

b. Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, в присутності вогнебезпечних рідин, газів та пилу. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.

c. Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання електричного інструменту. Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2. Електрична безпека

a. Вилка електричного інструменту має відповідати розетці. Ніколи ніяким чином не змінюйте розетку. Не використовуйте адаптерів із заземленими електричними інструментами. Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

b. Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Якщо Ваше тіло заземлене, ризик ураження електричним струмом збільшується.

c. Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості. Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

d. Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для переносу, витягнення або відключення електричного інструменту. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила,

гострих предметів та рухомих деталей. Ушкоджений або заплутаний шнур підвищує ризик ураження електричним струмом.

e. При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжувач шнур, що підходить для використання на вулиці. Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.

f. Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

a. Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь від впливом наркотичних речовин, алкоголю або лікарських засобів. Втрата уваги при роботі з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.

b. Використовуйте особисті засоби безпеки. Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні чоботи, твердий капелюх та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують імовірність особистих травм.

c. Уникнення випадкового запуску. Переконайтесь, що вимикач знаходиться в позиції Вкл. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою. Перенесення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Вкл. може призвести до нещасного випадку.

d. Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент. Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі, що обертається, може призвести до травм.

e. Не перенапружуйтеся. Завжди підтримуйте правильну постановку ніг та рівновагу. Це дозволяє тримати електричний інструмент під кращим контролем у несподіваних ситуаціях.

f. Вдягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг чи прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.

g. Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються. Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

4. Використання та догляд за електричним інструментом

a. Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з електричним інструментом. Використовуйте відповідний електричний інструмент для вашої задачі. Правильно обраний електричний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.

b. Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його. Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.

c. Відключіть вилку від джерела живлення перед тим, як робити будь-які налаштування, зміну додаткового обладнання та перед зберіганням інструменту. Такі заходи безпеки знижують.

d. Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент. Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.

e. Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на відсутність вірівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є ушкодження, відремонтуйте інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.

f. Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими крошками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.

g. Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу механізованих інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана. Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

5. Використання електроінструмента з живленням від акумулятора та догляд за ним

a. Для зарядження акумулятора використовуйте тільки зарядний пристрій, рекомендований виробником. Зарядний пристрій, який підходить до одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.

b. Використовуйте з електроінструментом виключно ті акумулятори, які призначені для застосування саме з ним. Використання будь-яких інших акумуляторів може створити ризик травматизму та пожежі.

c. Поблизу акумулятора, який тимчасово не використовуються, не повинно бути сторонніх металевих предметів на зразок канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших дрібних виробів з металу, які можуть спричинити коротке замикання

виводів акумулятора. Коротке замикання виводів акумулятора може спричинити вибух або пожежу.

d. Уникайте контакту з рідиною, яка за невідповідних умов використання може витікти з акумулятора. Якщо ця рідина випадково потрапила на шкіру, її необхідно змити водою. Якщо ця рідина потрапила в очі, необхідно звернутися до лікаря. Рідина, яка витікла з акумулятора, може спричинити подразнення та опіки.

6. Обслуговування

a. Надавайте Ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі. Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

Додаткові спеціальні правила техніки безпеки під час роботи з дрилем/викруткою

- Якщо інструмент застосовують як ударний дріль, використовуйте засоби захисту слуху. Вплив шуму може призводити до втрати слуху.

- Якщо в комплекті поставки знаходяться рукоятки (одна чи декілька), використовуйте їх. Втрата управління інструментом може призводити до отримання травм.

- Якщо існує ризик того, що під час роботи ріжучий елемент електроінструменту може торкнутися схованого кабелю, що знаходиться під напругою, тримайте інструмент за ізольовані частини корпусу. Контакт ріжучого елемента з кабелем під напругою може призвести до того, що під напругою опиняться металеві частини інструменту, внаслідок чого оператора буде уражено електричним струмом.

Існуючі ризики

Навіть за умови виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання захисних пристроїв, певні остаточні ризики під час використання інструменту залишаються.

Такими ризиками є:

- ризик погіршення слуху.

- ризик отримання травм від частинок твердого матеріалу, що розпінтаються.

- ризик виникнення пожежі за рахунок нагрівання матеріалів під час роботи.

- ризик отримання травм, що виникає, коли інструмент довго використовують.

ПОЗНАЧКИ НА КОРПУСІ ІНСТРУМЕНТУ

Окрім коду, що позначає дату випуску, на корпусі інструменту можуть знаходитися наступні позначки:



Попередження! Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати керівництво з експлуатації.



Використання для захисту очей



Використання захисту слуху

друкується на корпусі.

Дата коду, який також включає рік виготовлення, друкується на корпусі.

Приклад:

2015 XX JN
Рік виготовлення

Важливі правила техніки безпеки, що стосуються всіх пристроїв для зарядження акумуляторів

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ: Ця інструкція містить важливі правила техніки безпеки та експлуатації для пристроїв для зарядження акумуляторів SC121.

• Перед тим, як використовувати пристрій для зарядження акумуляторів, ознайомтесь з усіма настановами та попереджувальними позначками на пристрої, акумуляторі та інструменті, для живлення якого використовують акумулятор.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Небезпека ураження електрострумом. Всередину пристрою для зарядження не повинна потрапляти рідина. Наслідком може бути ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Для того, щоб зменшити ризик отримання травми, використовуйте пристрій для зарядження тільки акумуляторів виробництва компанії Stanley. Використання акумуляторів інших типів може призводити до виникнення пожежі, наслідком якої можуть стати травми та пошкодження виробів.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроями.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Сторонні предмети, що потрапили у пристрій, можуть його "закоротити" після приєднання до джерела живлення. Предмети, які проводять електричний струм, такі, як пил, що утворюється під час шліфування металевих предметів, металева стружка, металева вата, алюмінієва фольга або будь-який агломерат металевих частинок, слід тримати на відстані від чарунок пристрою для зарядження акумуляторів. Якщо в чарунці пристрою не знаходиться акумулятор, від'єднуйте пристрій від джерела живлення. Перед очищенням пристрою від'єднуйте його від джерела живлення.

• **НЕ ЗАРЯДЖАЙТЕ** акумулятор за допомогою іншого пристрою, що відрізняється від того, що вказано в цій інструкції. Зарядний пристрій та акумулятор спеціально розроблені для спільного використання.

• Названі тут пристрої призначені для зарядження тільки змінних акумуляторів виробництва компанії Stanley. Спроба зарядити акумулятор іншого типу може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або до загибелі оператора.

• Пристрій не повинен потрапляти під дощ або сніг.

• Під час відключення акумулятора від джерела живлення тягніть не за кабель, а за вилку. Це зменшує ризик пошкодження вилки та кабелю.

• Впевніться в тому, що кабель розташовано так, що на нього не наступлять, через нього не перечепляться, та що він не буде іншим чином пошкоджений чи перевантажений.

• Не використовуйте подовжувач електричного кабелю, окрім випадків, коли це абсолютно необхідно. Використання невідповідного подовжувача може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або до загибелі оператора.

• Не кладіть ті чи інші речі на пристрій для зарядження та не розміщуйте пристрій на м'якій поверхні, оскільки це може призводити до перекидання вентиляційних отворів і, внаслідок цього, до перегрівання пристрою. Розміщуйте зарядний пристрій на віддаленні від джерел тепла. Вентиляційні отвори знаходяться на верхній та нижній частинах корпусу пристрою.

• Не використовуйте пристрій для зарядження акумуляторів, якщо його вилку або кабель пошкоджено – їх слід відразу замінити.

• Не використовуйте пристрій, якщо по ньому чимось вдарили, якщо він впав або був пошкоджений іншим чином. Зверніться до сервісного центру, який уповноважено на проведення відповідних ремонтних робіт.

• Не розбирайте пристрій для зарядження акумуляторів; якщо необхідно виконати обслуговування чи ремонт пристрою, звертайтеся до сервісного центру. Неправильне розбирання пристрою може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або до загибелі оператора.

• Якщо кабель живлення пошкоджено, то, для запобігання ризикам, його слід відразу замінити, звернувшись або до виробника, або до його уповноваженого агента по ремонту чи іншої кваліфікованої особи.

• Перед очищенням пристрою для зарядження його слід від'єднати від джерела живлення. Це необхідно для зменшення ризику ураження електричним струмом. Від'єднання самого лише акумулятора не зменшує такий ризик.

• **НЕ НАМАГАЙТЕСЯ** з'єднувати 2 зарядних пристроїв.

• Зарядний пристрій розроблено так, щоб він міг живитися від звичайної побутової електромережі. Не використовуйте джерела живлення з іншою напругою. Пристрій не розрахований на живлення від автомобільного акумулятора.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

Пристрої SC201/SC202 використовують для зарядки акумуляторів, що створюють напругу 10.8 В.

Пристрій не потребує додаткових налаштувань і розроблений так, щоб їх експлуатація була максимально простою.

Процедура заряджання (Мал. В)

1. Перед тим, як вставити акумулятор, приєднайте пристрій (9) до джерела живлення, що відповідає всім вимогам.
2. Вставте в пристрій акумулятор (6). Про початок процесу заряджання акумулятора свідчитиме миготіння червоного світлового індикатора на пристрої.
3. Про повне заряджання акумулятора свідчитиме постійне світіння червоного світлового індикатора. Тепер акумулятор повністю заряджений і може бути використаний у будь-який час; також його можна залишити в пристрої для зарядження.

ПРИМІТКА: Для того, щоб досягти максимальної продуктивності літій-іонних акумуляторів, перед першим їх використанням зарядіть їх повністю.

Процес заряджання

В таблиці вказано, яким саме чином пристрій сигналізує про стан акумулятора в процесі його заряджання.

Стан акумулятора	
 Акумулятор заряджається	— — — — — 
 Акумулятор повністю заряджений	— — — — — 
Затримка зарядження для надто холодного чи гарячого акумулятора	
	— — — — — 

ВІДСТРОЧЕННЯ ЗАРЯДЖАННЯ ДЛЯ НАДТО ХОЛОДНОГО/ ГАРЯЧОГО АКУМУЛЯТОРА

В тому випадку, якщо пристрій виявить, що акумулятор гарячий, його заряджання припиняється, і відновлюється після охолодження акумулятора.

В тому випадку, якщо пристрій виявить, що акумулятор надто холодний, його заряджання припиняється, і відновлюється після нагрівання акумулятора.

В цей період червоний індикатор миготить, а жовтий світиться. Після охолодження акумулятора жовтий індикатор відключиться, що свідчитиме про те, що процес заряджання відновився.

Електронна система захисту

Літій-іонні акумулятори містять Систему електронного захисту, яка не допускає їх перевантаження, перегрівання або надто глибокого розрядження.

У таких випадках акумулятор буде автоматично відключений цією Системою. Якщо це відбулося, приєднайте літій-іонний акумулятор до пристрою для зарядження і повністю зарядіть його.

Важливі правила техніки безпеки, що стосуються всіх акумуляторів

Під час замовлення акумуляторів на заміну вказуйте їх номер за каталогом та характеристики напруги.

Акумулятор, що знаходиться в упаковці, не заряджений повністю. Перед тим, як використовувати акумулятор та пристрій для зарядження, вивчіть інструкції, наведені нижче. Після цього виконайте вказівки щодо процедури зарядження акумулятора.

ВИВЧИТЬ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, поруч із займистими рідинами, в атмосфері займистого газу або за наявності займистого пилу.** В цих умовах вставлення акумулятора в пристрій для зарядження або виймання його з такого пристрою може привести до займання пилу або випарів.

- **Не застосовуйте силу під час вставляння акумулятора в пристрій для зарядження. Не змінюйте тим чи іншим чином конструкцію акумулятора для того, щоб він підходив до пристрою для зарядження, який не розрахований на його використання; це може призвести до поломки акумулятора і, внаслідок цього, до серйозних травм оператора.**

- Заряджайте акумулятори тільки за допомогою зарядних пристроїв виробництва компанії Stanley.

- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ** потрапляння води та інших рідин на акумулятор та пристрій для його зарядження та не занурюйте їх в ці рідини.

- **Не зберігайте та не використовуйте акумулятори та пристрої для їх заряджання в місцях, де температура може бути більшою за 40 °C (105 °F), напр., біля гаражів чи інших металевих будівель в сонячну погоду.**

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Ні за яких умов не розбирайте акумулятор.

 Якщо корпус акумулятора має тріщини або інші пошкодження, не вставляйте його в пристрій для зарядження. Не робіть ударів по корпусу акумулятора, не роняйте його та не пошкоджуйте. Не використовуйте акумулятор або пристрій для його зарядження, якщо по них чимось вдарили, якщо вони падали чи на них падав важкий предмет, або якщо вони були пошкоджені іншим чином (напр., були пробиті цвяхом, по них вдарили молотком, наступили на них тощо). Наслідком може бути ураження електричним струмом або загибель оператора. Акумулятор, що виїшов з ладу, слід надіслати до сервісного центру для утилізації.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо виробни не використовують, тримайте їх у відведеному для цього місці (на стабільній поверхні, на якій вони не будуть переміщуватись та з якої не впадуть). Зауважте, що деякі інструменти з акумулятором великих розмірів, які можна поставити вертикально на акумулятор, можуть легко перекинутись.

ОСОБЛИВОСТІ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЛІТІЙ-ІОННИМИ АКУМУЛЯТОРАМИ

- **Не утилізуйте акумулятор шляхом його спалювання, навіть якщо він був серйозно пошкоджений або повністю виїшов з ладу.** Такий акумулятор може вибухнути у вогні.

Під час спалювання літій-іонних акумуляторів утворюються шкідливі леткі продукти згоряння.

• Якщо матеріал, що знаходився всередині акумулятора, потрапив на шкіру, терміново промийте уражену ділянку шкіри рідким миючим засобом та водою. Якщо рідина з акумулятора потрапила в око, промивайте відкрите око водою упродовж 15 хвилин або до припинення відчуття "жару". Інформація для медиків: електроліт акумулятора містить суміш рідких органічних сполук-карбонатів та солі літію.

• Речовини, що знаходяться всередині акумулятора, можуть викликати подразнення респіраторних шляхів. Виведіть постраждалого на свіже повітря. Якщо симптоми не зникли, зверніться по медичну допомогу.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Безпека виникнення пожежі. Рідина, що міститься в акумуляторі, може зайнятися під дією іскри або вогню.

Перевезення

Акумулятори виробництва компанії Stanley задовольняють вимогам всіх нормативних актів та чинних стандартів, які використовують в галузі транспортування, в тому числі «Рекомендацій ООН щодо перевезення небезпечних вантажів», «Положень IATA (International Air Transport Association, Міжнародна асоціація повітряного транспорту) щодо небезпечних вантажів», «Міжнародних положень щодо перевезень небезпечних вантажів морем (IMDG)», а також Європейської угоди щодо міжнародних перевезень небезпечних вантажів шляхами (ADR). Літій-іонні батареї та акумулятори пройшли перевірку відповідно до п. 38.3 «Настанов щодо випробувань та критеріїв оцінювання їх результатів на відповідність вимогам Рекомендацій ООН щодо перевезення небезпечних вантажів».

В більшості випадків перевезення акумуляторів виробництва компанії Stanley не підпадає під визначення «небезпечні матеріали класу 9, що знаходяться під повним контролем». Загалом, існують два випадки, коли перевезення має здійснюватись згідно з вимогами для матеріалів класу 9:

1. перевезення авіатранспортом більш ніж двох літій-іонних акумуляторів виробництва компанії Stanley, якщо упаковка містить тільки акумулятори (без інструментів), а також
2. перевезення будь-якого вантажу, що містить літій-іонний акумулятор потужністю більше 100 Вт-год. Потужність кожного літій-іонного акумулятора (у Вт-год) вказана на упаковці.

Незалежно від того, підпадає вантаж під визначення "під повним контролем" чи ні, відправник несе повну відповідальність за виконання вимог чинних нормативних актів стосовно пакування вантажу, його маркування та підготовки товаросупровідних документів.

Під час перевезення акумуляторів контакт їх виводів з матеріалами, що проводять струм, може призвести до виникнення пожежі. Тому, під час перевезення акумуляторів, впевніться в тому, що їх виводи захищені та належним чином

ізолювані від матеріалів, контакт з якими може призводити до короткого замикання.

Інформація цього розділу представлена належним чином, і, як ми вважаємо, адекватна на момент створення цього документу. В той же час вона не являє собою гарантійні зобов'язання, надані явно або опосередковано. Покупець несе відповідальність за те, щоб його діяльність відповідала вимогам нормативних актів, які мають відношення до теми, про яку йде мова.

Акумулятор

ТИП АКУМУЛЯТОРА

Інструмент SC112 використовують з акумулятором, що створює напругу 10.8 В.

Рекомендації щодо зберігання

1. Оптимальним є зберігання в сухому прохолодному місці, захищеному від дії прямого сонячного світла, в якому не допускається виникнення ситуації, коли температура може стати надто великою або надто низькою. Для того, щоби продуктивність акумулятора та термін його експлуатації були оптимальними, зберігати їх, якщо вони не використовуються, краще за кімнатної температури.

2. Якщо очікується, що термін зберігання буде значний, краще зберігати акумулятор в сухому прохолодному місці (але не в пристрої для заряджання) повністю зарядженим.

ПРИМІТКА: Не слід зберігати акумулятор повністю розрядженим. Перед використання акумулятор треба буде перезарядити.

Позначки на пристрої для заряджання та на акумуляторі

Окрім позначок, які вже наводилися в цьому документі, на акумуляторі або на пристрої для його заряджання Ви можете зустріти наступні піктограми:



Прочитати інструкцію перед використанням



Час заряджання вказаний в розділі «Технічні характеристики»



Акумулятор заряджається



Акумулятор заряджений



Акумулятор пошкоджено



Відстрочення заряджання для надто холодного/ гарячого акумулятора



Не торкатися предметами, які проводять електричний струм



Не заряджати пошкоджені акумулятори



Не допускати потрапляння води



Пошкоджено кабель живлення – його слід відразу замінити



Заряджати тільки за температури від 4 °C до 40 °C



Призначений для використання всередині приміщення



Під час утилізації акумулятора враховуйте вимоги щодо охорони оточуючого середовища.



Заряджайте акумулятори тільки за допомогою зарядних пристроїв, на яких позначено, що вони вироблені компанією Stanley. Використання

інших пристроїв може призвести до пожежі або виникнення небезпечної ситуації іншого типу.



Не утилізуйте акумулятори шляхом їх спалювання.

Комплект поставки

Комплект поставки включає:

- 1 Ударний гайковерт
- 1 зарядний пристрій
- 2 акумулятори (C2) або 1 акумулятор (C1)
- 1 Інструкцію з експлуатації

ПРИМІТКА: Для N-виробів комплект поставки не включає акумулятори та зарядні пристрої.

- Після отримання інструменту перевірте, чи не були пошкоджені сам інструмент, його складові частини та допоміжні пристрої під час перевезення.
- Перед початком експлуатації інструменту знайдіть час для того, щоб прочитати цю інструкцію і зрозуміти особливості роботи з інструментом.

ОСНОВНІ ВУЗЛИ ІНСТРУМЕНТУ (Мал. А)

1. Пускова клавіша
2. Перемикач вперед / назад (реверс)
3. Кільце фіксації патрону
4. 1/4" (6.35 мм) шестигранний патрон для швидкої зміни аксесуарів
5. Кнопка фіксації акумулятору
6. Акумуляторна батарея
7. Підсвічування робочої зони
8. Основна рукоятка

НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ у вологій атмосфері або в присутності займистих рідин чи газів.

Цей Ударний гайковерт призначений для професійного використання.

НЕ ДАВАЙТЕ інструмент дітям. Недосвідчені оператори повинні працювати під наглядом.

• Цей інструмент не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), що мають обмеження фізичних, сенсорних або розумових здібностей, недостатній досвід роботи та/або навички та знання, якщо роботи виконуються не під наглядом осіб, що несуть відповідальність за техніку безпеки на робочому місці. Не дозволяйте дітям гратися з цим інструментом.

Електробезпека

Електродвигун інструменту розрахований на використання джерела живлення з фіксованою напругою. Завжди перевіряйте, чи відповідає напруга, що її забезпечує акумулятор, робочій напрузі інструменту, вказаній в паспорті. Також певніться в тому, що робоча напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення, яку Ви використовуєте.

Зарядний пристрій виробництва компанії Stanley має подвійну ізоляцію, що відповідає вимогам стандарту EN 60335; таким чином, заземлення пристрою не потрібне.

Якщо кабель живлення пошкоджено, його слід замінити; для заміни використовують спеціальний кабель, який можна придбати в сервісних організаціях компанії Stanley.

Використання подовжувача

Подовжувач слід використовувати лише у випадках, коли без цього абсолютно неможливо обійтись. Використовуйте кабель-подовжувач, який підходить до входу Вашого зарядного пристрою (див. "Технічні характеристики"). Мінімально допустима площа перерізу струмопровідного елементу має становити 1 mm²; максимально допустима довжина кабелю - 30 м.

Якщо Ви використовуєте кабельний барабан, завжди розмотуйте кабель повністю.

Збирання та налаштування інструменту



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Перед початком збирання та налаштування інструменту завжди від'єднуйте акумулятор. Перед тим, як вставляти або від'єднувати акумулятор, відключайте інструмент.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Використовуйте тільки акумулятори та зарядні пристрої виробництва компанії Stanley.

Як приєднувати акумулятор до інструменту та від'єднувати його (Мал. С)



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Для того, щоб зменшити ризик отримання серйозної травми, перед налаштуванням інструменту та знімання/приєднання певних його частин переведіть кнопку «вперед-назад» у положення «заблоковано» або переверніть інструмент та від'єднайте акумулятор. Неоцікуване включення інструменту може призводити до отримання травм.

ПРИМІТКА: Певніться в тому, що акумулятор (б) повністю заряджений.

ПРИЄДНАННЯ АКУМУЛЯТОРА ДО РУКОЯТКИ ІНСТРУМЕНТУ

1. Поставте акумулятор на направляючі, що знаходяться всередині рукоятки.
2. Посуньте акумулятор вперед до упору; коли він стане на місце, Ви повинні почути характерне клацання.

ВІД'ЄДНАННЯ АКУМУЛЯТОРА ВІД ІНСТРУМЕНТУ

1. Натисніть кнопку вивільнення акумулятора (6) та з силою витягніть акумулятор з рукоятки інструменту.
2. В зарядний пристрій акумулятор вставляйте так, як то описано у відповідному розділі цього документа.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Застереження та правила техніки безпеки: Свердлення

УВАГА: Завжди дотримуйтесь інструкції по техніці безпеки та чинних правил.



УВАГА: Щоб зменшити ризик отримання серйозної травми, помістіть кнопку прямого / зворотного ходу в положенні блокування, або переверніть інструмент і відключіть акумулятор перед регулюванням або зняттям чи установкою додаткового приладдя або насадок.

Правильне положення рук (Мал. А, Н)



УВАГА: Щоб зменшити ризик отримання серйозної травми, **ЗАВЖДИ** правильно розташовуйте руки щодо інструмента.



УВАГА: Щоб зменшити ризик отримання серйозної травми, **ЗАВЖДИ** займайте переважно стійке положення.

Правильне положення рук на інструменті припускає завжди тримати одну руку на основній рукоятці інструменту (8)

Клавіша включення / виключення (Мал. А)

Щоб включити інструмент потрібно натиснути на вимикач (1). Для виключення інструменту, відпустіть перемикач запуску. Ваш інструмент оснащений гальмом. Патрон зупиниться, коли перемикач запуску повністю відпустити.

Регулювання швидкості клавішею включення / вимикання дозволяє вибрати оптимальну швидкість для конкретного використання. Чим сильніше ви натискаєте клавішу включення / виключення, тим швидше швидкість роботи інструменту. Для максимального терміну служби інструменту, використовуйте змінну швидкість тільки для пуску операцій свердління або загортання.

ПРИМІТКА: Безперервне використання змінної швидкості не рекомендується. Це може призвести до пошкодження перемикача і цього слід уникати.

Клавіша управління реверсом (Мал. А)

Кнопка «вперед-назад» (2) визначає напрямок обертань, і також має функцію блокування інструменту.

Для того, щоб вибрати напрямок обертання «вперед», відпустіть тригерний вмикач і натисніть ту частину кнопки «вперед-назад», що знаходиться з правого боку інструменту.

Для того, щоб вибрати напрямок обертання «назад», натисніть ту частину кнопки «вперед-назад», що знаходиться з лівого боку інструменту.

Центральне положення кнопки забезпечує блокування інструменту (блокування можливе, коли інструмент відключений). Зміна положення кнопки «вперед-назад» можлива, якщо тригерний вмикач вивільнено.

ПРИМІТКА: Спочатку при використанні інструменту після зміни напрямку обертання, ви можете почути клацання при запуску. Це нормально і не вказує на проблему.

LED підсвічування робочої зони (мал.А)

СВІТЛІОДНЕ підсвічування робочої зони (7) розташоване під патроном. Включення підсвічування станеться автоматично, одночасно з натисненням пускової клавіші гайковерта.

Примітка: Світлодіод призначений для освітлення робочого поля і не повинен використовуватись як сигнальний.

Патрон для швидкої зміни аксесуарів (мал. А, D)

ПРИМІТКА: патрон типу 1/4-дюйма (6.35-міліметровий шестигранний) ідеально личить для роботи у важкодоступних місцях.

Розташуйте перемикач вперед / назад (реверс) (2) в положення блокування (центральне положення) або від'єднаєте акумуляторну батарею перед зміною аксесуарів.

Щоб встановити аксесуар, помістіть його повністю в шестигранний патрон (4). Кільце фіксації патрона (3) не має бути відтягнуте, щоб аксесуар був зафіксований.

Щоб видалити аксесуар, необхідно відтягнути кільце фіксації патрона (3). Після цього видалите аксесуар і відпустите кільце фіксації.

Використання

Ваш інструмент виробляє наступний викрутковий момент:

Модель Ft.-Lbs. In.-Lbs. Nm

Модель	Ft.-Lbs.	In.-Lbs.	Nm
SC112	81	972	110

УВАГА: Гарантуйте закріплення та фіксацію примірника, оскільки при роботі виникне протистояння викрутковому моменту, який виробляє інструмент. Використання необґрунтовано високого викруткового моменту, може викликати поломку інструменту і привести до здобуття травми.

1. Встановіть гайкову насадку в патрон. При роботі тримайте інструмент прямо відносно примірника / з'єднання не допускаючи відхилення від робочої площості.

2. Натискуйте пускову клавішу, щоб почати роботу. Завжди погоджуйте викрутковий момент з показниками динамометричного ключа, оскільки реальний викрутковий момент, залежить від ряду чинників:

- **Напруга:** Низький заряд акумуляторної батареї надасть вплив на величину викруткового моменту інструменту.

- **Посадочний розмір:** використання неправильного посадочного розміру аксесуарів призведе до неефективної роботи інструменту і зниження викруткового моменту.

- **Розмір з'єднання:** великі діаметри використовувати в з'єднання зазвичай вимагають використання вищого викруткового моменту. Показник викруткового моменту, також зміниться згідно довжини, типові і інтенсивності зусилля, що додається.
- **З'єднання: переконайтеся,** що всі матеріали, з якими Ви працюєте, звільнені від іржі - це дозволить інструменту показати належний викрутковий момент.
- **Матеріал:** тип матеріалу з яким Ви працюєте відіб'ється на показнику викруткового моменту Вашого інструменту.
- **Час зарядки:** більш тривалий час зарядки приводить до збільшення викруткового моменту. Використовуючи збільшений час зарядки (зверху рекомендації), Ви ризикуєте завдати шкоди акумуляторній батареї або привести її в неробочий стан.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Ваш інструмент Stanley розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту збільшується при правильному догляді і регулярному чищенні.

 **Увага! Перед будь-якими видами робіт з технічного обслуговування виймайте з інструменту акумулятор. Перед чищенням зарядного пристрою відключіть його від джерела живлення.**

Ваш зарядний пристрій не вимагає ніякого додаткового технічного обслуговування, крім регулярного чищення.



Ваш інструмент не потребує додаткового мастила.



 **УВАГА:** прочитайте бруд і пил з основного корпусу сухим повітрям так часто, як бачите скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. Одягайте засіб захисту для очей і респіратор при виконанні цієї процедури.

УВАГА: Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні речовини для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімічні речовини можуть послабити матеріал, що використовуються в цих частинах. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Ніколи не допускайте попадання рідини всередину інструменту; ніколи не опускайте яку-небудь частину інструменту в рідину.

Інструкції з чищення Зарядного пристрою

 **УВАГА:** Небезпека ураження електричним струмом. Від'єднайте зарядний пристрій від розетки перед очищенням. Бруд і масло можна видаляти із зовнішньої частини зарядного пристрою, використовуючи

тканину або м'яку неметалеву щітку. Не використовуйте воду або чистячі розчини.

ДОПОМІЖНІ ТА ЗМІННІ ЕЛЕМЕНТИ

 **Застереження!** Оскільки інші допоміжні та змінні елементи, окрім вироблених компанією Stanley, не перевірялися на сумісність з цим виробом, то їх використання може бути небезпечним. Для того, щоб зменшити ризик отримання травми, рекомендується використовувати тільки допоміжні елементи виробництва компанії Stanley.

Зверніться до дилера для отримання додаткової інформації щодо відповідних аксесуарів.

ЗАХИСТ ОТОЧУЮЧОГО СЕРЕДОВИЩА

 Інструмент, що вийшов з ладу, підлягає спеціальному режиму утилізації. Його не слід утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами.

Якщо Ви дійшли висновку, що Ваш інструмент слід замінити, або що він більше не потрібен Вам, не утилізуйте його разом із побутовими відходами. Продукт слід утилізувати у спеціальний спосіб.

 "Роздільна зборка виробів з вичерпаним терміном служби та упаковки дозволяє пускати їх у переробку і повторно використовувати. Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині.

"Місцеве законодавство може забезпечити збір старих едетроінструментів окремо від побутового сміття на муніципальних смітниках, або Ви можете здавати їх продавцями при покупці нового виробу."

АКУМУЛЯТОРИ

 Акумулятор має бути перезаряджен у разі зниження потужності при роботі, яку було легко зробити раніше. Наприкінці життєвого циклу акумулятор повинен бути утилізований щоб не заподіяти шкоди навколишньому середовищу.

Повністю розрядіть акумулятор та від'єднайте його від інструменту.

- Li-Ion клітини придатні для переробки. Віднесіть їх удо дилера або в місцевий пункт переробки. Зібрані акумулятори будуть перероблені або утилізовані належним чином.

ПОЯСНЕННЯ

Постійне удосконалення наших виробів є одним із принципів компанії Stanley, тому ми залишаємо за собою право вносити зміни в конструкцію виробу без попереднього повідомлення про це.

- Базовий виріб та допоміжні/змінні елементи можуть мати різну конструкцію під пас постачання продукції в різні країни.
- Характеристики виробу також можуть бути відмінними в різних країнах.

- Повна лінійка готових виробів в деяких країнах може бути недоступною. З питань асортименту продукції звертайтеся до Вашого місцевого представництва компанії Stanley.

Технічні дані

SC112		
Напруга	$V_{\text{пост. Струму}}$	10.8
Швидкість обертання в режимі без навантаження	об/хв	0-2500
Продуктивність	уд/хв	0-3400
Макс. Крутильний момент	Нм	110
Тип патрону	" (мм)	1/4 (6.35)

Зарядний пристрій

SC121		
Вхідна напруга	$V_{\text{змінн. Струму}}$	220-240
Вихідна напруга	$V_{\text{пост. Струму}}$	22
Струм	A	1.25
Орієнтовний час зарядження	мин	70 (1.5Ah)

Акумулятор

SB12S		
Напруга	$V_{\text{пост. Струму}}$	10.8
Ємкість	Ампер-годин	1.5
Тип	Li-Ion	

ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія Stanley має мережу власних сервісних центрів та уповноважених органів з обслуговування інструментів. Всі сервісні організації компанії Stanley укомплектовані кваліфікованим персоналом, який надає покупцям послуги з ефективного та надійного обслуговування електроінструменту. Для того, щоб отримати додаткову інформацію про наші уповноважені сервісні центри, а також, якщо Вам потрібна порада з технічних питань, ремонт або виготовлені нашою компанією запасні частини, зв'яжіться з найближчим представництвом компанії Stanley.

STANLEY

Гарантійні умови

Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу STANLEY і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію за експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою

В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри STANLEY, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
- 7.1 Недотримання користувачем приписів інструкції за експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
- 7.2 Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом

- 7.3 Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
- 7.4 Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
- 7.5 Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
- 8.1. На інструменти, що піддавалися розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
- 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволи тощо.
- 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискові гайки і фланці, фільтри, акумуляторні батареї, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
- 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина

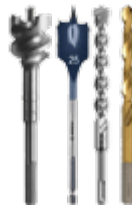
Обратите внимание!



[Рулетки, уровни, угломеры](#)



[Разметочные карандаши, маркеры, шнуры](#)



[Сверла, буры, коронки](#)



[Отвертки](#)



[Саморезы и шурупы](#)



[Дрели электрические](#)



[Цифровые измерительные инструменты](#)



[Биты и держатели](#)



[Лестницы и стремянки](#)



[Зажимные патроны](#)



[Малярные валики и ролики](#)



[Рубанки, цикли](#)



[Наборы ручных инструментов](#)



[Миксеры строительные](#)



[Переносные светильники](#)



[Ножницы по металлу](#)



[Средства защиты органов слуха](#)



[Аксессуары к дрелям, перфораторам, шуруповертам](#)



[Средства защиты органов дыхания](#)



[Зарядные устройства](#)



[Тиски и струбцины](#)